



## KAHVE BAHANE SİNEMA ŞAHANE!

COFFEE'S JUST AN EXCUSE  
CINEMA'S THE MUSE!

"Kahve gerçekten çok iyi, içtiğinizde size düşüncecek zaman veriyor. Bir içecekten çok daha fazlası; o gerçekten bir şey. Moda olan bir şey gibi değil de, bir olay gibi, olunacak bir yer gibi, ama bu bir mekân değil, içinizdeki bir yer gibi. Size düşüncecek zaman veriyor, ama bu saatler ya da dakikalar değil; bir varoluş şansı, kendin gibi ol ve bir fincan daha iç."

"Coffee is real good when you drink it gives you time to think. It's a lot more than just a drink; it's something happening. Not as in hip, but like an event, a place to be, but not like a location, but like somewhere within yourself. It gives you time, but not actual hours or minutes, but a chance to be, like be yourself, and have a second cup."

Gertrude Stein

Pera Film yeni yılın ilk programında, kahve ve etrafındaki gizemli kültürün sinemadaki hikâyelerinden bir seçki sunuyor. Gertrude Stein'in söylediği gibi kahve "bir içecekten çok daha fazlası". Pera Müzesi'nin *Kahve Molası: Kütahya Çini ve Seramiklerinde Kahvenin Serüveni* sergisi kapsamında hazırlanan *Kahve Bahane*, Sinema Şahane adlı film programı kurmaca uzun metrajlı filmler ve belgeseller aracılığıyla sinemadaki kahve ve kahve kültürünü ele alıyor. *Kahve Molası* sergisi, kahvenin Etiyopya'da keşfedilişinden bu "sihirli meyvenin" 15. yüzyılda Yemen üzerinden Osmanlı'ya gelişine, kendi ritüellerini yaratmasına ve toplumsal kabulüne ışık tutuyor. Programdaki filmler de sosyal hayatın farklı yönlerini, kahve üzerinden keşfe çıkarıyor. Jim Jarmusch'un kült filmi *Kahve ve Sigara* insanların birbirleriyle sohbet etmek için zaman ayırdıkları, kahve ve sigaranın kaygılarımızın nedeni olmaktansa, onları paylaştığımız bir sahnenin aksesuarları olduğu nostaljik bir zamanı hatırlatıyor. Brooklyn'deki bir kavşakta bulunan ve ilginç müşterileri için bütün kargaşadan uzakta bir sığınak görevi üstlenen sigara dükkanı üzerine olan *Duman* adlı film ise Wayne Wang'ın yazar Paul Auster'la birlikte Brooklyn çevresinde yaptığı gezintileri konu ediyor. *Karanlık Sokaklar* bir araya getirilmiş bir seri doğaçlama durumu birleştirerek alışılmadık karakterlerin bir kolajını sunuyor. *Doğru Cehennem!* kayıpların, aşırı kahve içen kovboylarla dolu gerçeküstü bir kasabada bulan bir banka soyguncu çetesi üzerine bir film. *Sen Şarkılarını Söyle* 1960'ların New York'u'nda tutunmaya çalışan ve Greenwich Village'da bir kahveci olan Gaslight Café'de sahneye çıkan bir folk şarkıcısının hikayesini anlatıyor. Bu kahveci aynı zamanda, şairler ve folk müzikle dolu bir karşı kültür işletmesi. *Kahve: Gerçek ve Hayal Arasında*, genç İsraili ve Filistinli yönetmenler arasındaki bir sinema işbirliği. Bu film için yönetmenler kahve ile ilgili bir dizi kısa film çektiler. Hicivsel belgesel *Neyse Halim Çıksın Falim* insanların kısmetiyle Türkiye'nin Avrupa Birliği üyesi olmak için yıllardır devam eden girişimlerinin hikayesini birlikte işliyor. Öte yandan, *Sıcak Kahve* McDonald's kahve davası üzerinden Amerika'nın haksız muamele konusundaki gayretkeşliğinin arkasında yatanları araştırıyor. Seçkinin son filmi, özel harman kahve için bir aşk mektubu ve ona dair bir tefekkür niteliğindeki belgesel *Kahve Hakkında Bir Film*. Programa kahve üzerine kısa bir animasyon filmi *Bir Fincan Türk Kahvesi* de eşlik ediyor.

Pera Film's first program for the New Year is brewing with a selection of cinematic tales of coffee and the enigmatic culture surrounding it. As Gertrude Stein eloquently puts it, coffee is "a lot more than just a drink." The film program *Coffee's Just an Excuse, Cinema's the Muse*, presented in the context of the Museum's collection exhibition *Coffee Break: The Adventure of Coffee in Kütahya Tiles and Ceramics*, explores coffee and its place in cinema through narrative fiction and documentaries. Coffee was discovered in Ethiopia; this "magic fruit," reached the land of the Ottomans through Yemen in the 15<sup>th</sup> century. Coffee soon assumed its place as a prestigious beverage in the palace and wealthy households. Over time, coffee not only generated its own rituals and ceremonies, but also played an instrumental role in the development of social life. The selected films for this coffee program explore/inspect different aspects of this social life. Jim Jarmusch's cult film *Coffee and Cigarettes* conjures up a nostalgic time when people actually took the time to converse with one another, a time when coffee and cigarettes were the props over which we shared our worries rather than the causes of them. Wayne Wang's wanderings around Brooklyn with writer Paul Auster came to life as the film *Smoke*. The film is about a tobacconist on an intersection in Brooklyn, providing a haven from the hustle and flow for his peculiar customers. *Blue in the Face* presents a series of improvisational situations strung together to form a collage of unusual characters; *Straight to Hell* is a film about a gang of bank robbers finding their way to a surreal town full of cowboys who drink an awful lot of coffee. *Inside Llewellyn Davis* tells the story of a struggling folk singer in 1960s New York City, Greenwich Village performing at a coffeehouse, the Gaslight Café; a countercultural institution showcasing poets and folk music. *Coffee: Between Reality and Imagination*

is a cinematic collaboration between young Israeli and Palestinian filmmakers, who together created a series of short films, all dealing with coffee. The satirical documentary *Coffee Futures* weaves individual fortunes with the story of Turkey's decades-long attempts to become a member of the European Union whereas *Hot Coffee* investigates what's behind America's zeal with the civil wrong through the McDonald's coffee case. The program's final selection is a documentary *A Film About Coffee*, a love letter to, and meditation on, specialty coffee. A short animation film *A Cup of Turkish Coffee* also accompanies the program.

## KAHVE VE SİGARA COFFEE AND CIGARETTES

Yönetmen / Director: Jim Jarmusch  
Oyuncular / Cast: Roberto Benigni, Steve Buscemi, Iggy Pop, Tom Waits, Cate Blanchett, Bill Murray  
Amerika, Japonya, İtalya / USA, Japan, Italy: 95', 2003.  
siyah-beyaz / black and white  
İngilizce ve Fransızca; Türkçe altyazıyla / English and French with Turkish subtitles



Ünlü yazar-yönetmen Jim Jarmusch, "kafein kadar bağımlılık yapan" (Richard Roeper, "Ebert & Roeper and the Movies") ve "kahve ve sigara gibi uğultulu ve gelip geçici" (LA Weekly)! olan bu zeki ve baş döndürücü karışımı ekrana taşıyor. "Sıncice coşkulu [ve] çok cool" (Time) olan "bu on bir hikayeden oluşan eğlenceli küme" (Rolling Stone) yıldızlardan oluşan olağanüstü oyuncu kadrosuyla "yaratıcı ve eksantrik eşleşmeler" (The Hollywood Reporter) sunuyor. Bu da *Kahve ve Sigara*'yı, eğlence ve fantastik bir ince zekadan hoşlananlar için kaçırılmaması gereken bir film haline getiriyor.

Celebrated writer-director Jim Jarmusch serves up this witty and intoxicating brew that's "as addictive as caffeine" (Richard Roeper, "Ebert & Roeper and the Movies") and "as buzzy and ephemeral as, well, coffee and cigarettes" (LA Weekly)! "Sneakily delirious [and] way cool" (Time), this "funny cluster of eleven stories" (Rolling Stone) delivers "inspired eccentric match-ups" (The Hollywood Reporter). From an incredible all-star cast, making *Coffee and Cigarettes* an absolute must for fans of film, fun and fantastic wit!



## KAHVE HAKKINDA BİR FİLM A FILM ABOUT COFFEE

Yönetmen / Director: Brandon Loper  
ABD / USA, 67', 2014, renkli / color  
İngilizce; Türkçe altyazıyla / English with Turkish subtitles

Film özel harman kahve için bir aşk mektubu ve ona dair bir tefekkür. Kahvenin "özel harman" olarak tanımlanması için ne gerektiği ve bunun ne anlama geldiğini inceliyor, izleyicileri Honduras ve Ruanda'daki çiftliklerden Tokyo, Portland, Seattle, San Francisco ve New York'taki kahvecilere uzanan bir dünya turuna çıkarıyor. Çiftçi ve *baristaların* gözünden ve onların deneyimleri aracılığıyla en iyi kahveleri yaratmak için bir araya getirilmiş unsurlara -işlemler, tercihler ve hazırlama şekilleri, eski ve yeni gelenekler- dair benzersiz bir değerlendirme sunuyor. Bu, hem entelektüel hem de coğrafi mesafeleri kapatan, tat ve zevki çağrıştırarak her ikisini de sağlayan bir film.

*A Film About Coffee* is a love letter to, and meditation on, specialty coffee. It examines what it takes, and what it means, for coffee to be defined as "specialty." The film whisks audiences on a trip around the world, from farms in Honduras and Rwanda, to coffee shops in Tokyo, Portland, Seattle, San Francisco and New York. Through the eyes and experiences of farmers and baristas, the film offers a unique overview of all the elements-the processes, preferences and preparations; traditions old and new-that come together to create the best cups. This is a film that bridges gaps both intellectual and geographical, evoking flavor and pleasure, and providing both.

## KAHVE: GERÇEK VE HAYAL ARASINDA COFFEE: BETWEEN REALITY AND IMAGINATION



Yönetmenler / Directors: Maysaloun Hamoud, Flite Zexer, Murad Nessar, Ftı Tzicko, Kareem Karaja, AmeerAhmarwo, Gazi Abu Baker, Aya Somech, Litan Sarid  
İsrail-Filistin /Israel-Palestine: 95', 2010, renkli / color  
İngilizce ve Fransızca; Türkçe altyazıyla / English and French with Turkish subtitles

*Kahve: Gerçek ve Hayal Arasında* İsraili ve Filistinli yönetmenler arasındaki bir sinema işbirliği ve proje başlığı olan kahve ile ilgili bir dizi kısa filminden oluşuyor. Kahve kültürel kimliğimizde ve gündelik rutinde önemli bir yere sahip. Bu kapsamda sekiz film üretildi. İki belgesel ve iki kurgu film Filistinli yönetmenler tarafından, dört kurgu film ise İsraili yönetmenler tarafından çekildi. Filmlerin her biri yaşadığımız gerçekliğe dair kişisel ve cesaretli bir bakış açısı sunuyor.

*Coffee: Between Reality and Imagination* is a cinematic collaboration between young Israeli and Palestinian filmmakers, who together created a series of short films, all dealing with the project title: coffee. Coffee forms part of our cultural identity; it is shared by all individuals in terms of our daily routine and brings different people together, no matter who they are. Eight films were produced. Two documentaries and two fiction films were made by Palestinian filmmakers, and four fiction films were made by Israeli filmmakers. Each of the films gives a personal and courageous point of view on the reality in which we live in.

## SICAK KAHVE HOT COFFEE

Yönetmen / Director: Susan Saladoff  
ABD / USA, 88', 2011, renkli / color  
İngilizce; Türkçe altyazıyla / English with Turkish subtitles



Üzerinden 15 yılı aşkın bir süre geçmiş olmasına rağmen, McDonalds kahve davası, vatandaşların Amerika'nın hukuki sisteminden haksız fayda sağlamak için "saçma" davaları nasıl kullandıklarının en önemli örneği olarak gösterilir. Fakat, bu gerçekleri doğru şekilde yansıtmakta mıdır? İlk yönetmenliğini bu filmle yapan eski kamu yaran avukatı Susan Saladoff, düşündürücü belgesel *Sıcak Kahve*'de dökülen bu bir fincan kahveyle başlayan bu ünlü hukuk savaşını Amerika'nın haksız muamele reformunun arkasında yatanları araştırmak için kullanıyor. Bu reform her vatandaşın hukuki haklarını kısıtlama ve bütün hukuk sisteminin altını oyma tehdidini taşıyor.

More than 15 years later, the McDonald's coffee case continues to be cited as a prime example of how citizens use "frivolous" lawsuits to take unfair advantage of America's legal system. But is that an accurate portrayal of the facts? First-time filmmaker and former public interest lawyer Susan Saladoff uses the infamous legal battle that began with a spilled cup of coffee to investigate what's behind America's zeal for tort reform - which threatens to restrict the legal rights of everyday citizens and undermine the entire civil justice system - in the thought-provoking documentary *Hot Coffee*.

## DOĞRUDAN CEHENNEME STRAIGHT TO HELL

Yönetmen / Director: Alex Cox  
Oyuncular / Cast: Sy Richardson, Joe Strummer, Dick Rude  
İngiltere /UK; 95', 1986, renkli / color  
İngilizce; Türkçe altyazıyla / English with Turkish subtitles



İçi para dolu bir çanta taşıyan banka soyguncusu çetesi saklanmak için çöle gider. Vurgunlarını gömdükten sonra kendilerini çok fazla kahve içen kovboylarla dolu gerçeküstü bir kasabada bulurlar. Kasaba halkı dışarıdan gelenlere önce düşmanca davranır, fakat birkaç kişi öldürdükten sonra onları kabul eder gibi görünürler. Bir süre sonra, Dade isimli gizemli bir adam gelir, hırsızlarla görülecek bir hesabı var gibidir. Bundan sonra ise silahlar konuşur ve birbirlerine girerler.

A gang of bank robbers with a suitcase full of money go to the desert to hide out. After burying the loot, they find their way to a surreal town full of cowboys who drink an awful lot of coffee. The townspeople are hostile to the outsiders at first, but seem to accept them once they've killed a couple of people. After a while, a mysterious man named Dade arrives, who seems to have unpleasant business to settle with the robbers. A free-for-all shoot-em-up ensues.



Yönetmenler / Directors: Wayne Wang, Paul Auster  
Oyuncular / Cast: Harvey Keitel, William Hurt, Giancarlo Esposito  
Almanya, ABD, Japonya /Germany, USA, Japan;  
112', 1995, renkli / color  
İngilizce; Türkçe altyazıyla / English with Turkish subtitles

## DUMAN SMOKE

Yazar Paul Auster ve yönetmen Wayne Wang'den zaman, mekan ve geçicilik üzerine bir film olan *Duman*'da, Auggie Wren (Harvey Keitel), Brooklyn'deki bir kavşakta bir sigara dükkanı işletmektedir. Dükkan ilginç müşteri topluluğu için bütün kargaşadan uzakta bir sığınaktır. Auggie Wren her sabah dışarıda aynı noktadan bir fotoğraf çekmektedir. Her yeni günde bu yabancılar ağı daha da tanıdık hale gelir. Her akşam, Tom Waits'in bize hatırlattığı üzere "hayal kurduğunda masum olursun." Auster, Waits ve fotoğraf sevenler için Jarmuschyen bir ikram.

A film about time, place and transience from writer Paul Auster and director Wayne Wang. Auggie Wren (Harvey Keitel) runs a tobacconist on an intersection in Brooklyn, providing a haven from the hustle and flow for his coterie of peculiar customers. Every morning he takes a photograph from the same spot outside. Every day a network of strangers grows more familiar. Every night Tom Waits reminds us, 'You're innocent when ya dream'. A Jarmuschian treat for fans of Auster, Waits and photography.

## KARANLIK SOKAKLAR BLUE IN THE FACE

Yönetmenler / Directors: Wayne Wang, Paul Auster  
Oyuncular / Cast: Harvey Keitel, Lou Reed, Michael J. Fox  
ABD / USA; 83', 1995, renkli / color  
İngilizce; Türkçe altyazıyla / English with Turkish subtitles



Wayne Wang'ın "Duman"ı izleyen bir sonraki filmi, Brooklyn'in geniş etnik yelpazesi, olağandışı espri anlayışı ve en temeldeki insanîyetinin bir pastişini oluşturmak üzere birbirine bağlı bir seri doğaçlama durum sunuyor. Auggie Wren'in "Duman" filminde Brooklyn Puro Dükkanı'nı mesken tutan bir çok karakter bu filmde geri dönüyor ve sigara içmek, ilişkiler, beyzbol, New York ve Belçika waffle'ları üzerine felsefelerinden bahsediyor. Bu film, her şeyin ötesinde hayatı düşünmeksizin yaşamak üzerine.

Wayne Wang's follow-up movie to *Smoke* presents a series of improvisational situations strung together to form a pastiche of Brooklyn's diverse ethnicity, offbeat humor and essential humanity. Many of the same characters inhabiting Auggie Wren's Brooklyn Cigar Store in *Smoke* return here to expound on their philosophy of smoking, relationships, baseball, New York, and Belgian Waffles. Over all, this is a movie about living life, off-the-cuff.

## SEN ŞARKILARINI SÖYLE INSIDE LLEWYN DAVIS



Yönetmenler / Directors: Ethan Coen, Joel Coen  
Oyuncular / Cast: Oscar Isaac, Carey Mulligan, John Goodman  
ABD, İngiltere, Fransa / USA, UK, France; 104', 2013, renkli / color  
İngilizce; Türkçe altyazıyla / English with Turkish subtitles

Llewyn Davis Şubat 1961'de New York'un Greenwich Village'ında tutunmaya çalışan bir folk şarkıcısıdır. Müzik ortağı Mike Timlin intihar etmiş, son solo albümü *Sen Şarkılarını Söyle* satmıyordu; parası yoktur, arkadaş ve tanıdıklarında kalmaktadır. Gitarı yanında, affetmeyen New York kışı karşısında büzüşmüş şekilde, bir kısmına kendisinin sebep olduğu, aşlamayacak gibi görünen engellere karşı bir müzisyen olarak tutunmaya çalışmaktadır.

In February 1961, Llewyn Davis is a struggling folk singer in New York City's Greenwich Village. His musical partner, Mike Timlin has committed suicide; his recent solo album *Inside Llewyn Davis* is not selling; he has no money and is sleeping on the couches of friends and acquaintances. Guitar in tow, huddled against the unforgiving New York winter, he is struggling to make it as a musician against seemingly insurmountable obstacles - some of them of his own making.



## BİR FİNCAN TÜRK KAHVESİ A CUP OF TURKISH COFFEE

Yönetmen / Director: Nazlı Eda Noyan ve Dağhan Celayır  
Fransa, Türkiye / France, Turkey; 8', 2013, renkli / color  
Türkçe; İngilizce altyazıyla / Turkish with English subtitles

Yaşlı bir kadın ve küçük torunu bir masanın etrafında eski aile fotoğraflarına bakarlar. Yaşlı kadın, önceleri bu fotoğraflara bakmaya ve geçmişe dönmeye dirense de, geçmişin yandırdıklarına direnemez. Küçük yaşta evlendirilen bir kız çocuğunun hayata tutunuş ve kadınlığa geçerken mutluluğu yakalama hikâyesine dair duyularla kadının zihninde değişime uğrarken torunu ve bir fincan Türk kahvesi ile yaşlı kadın bugüne bağlanır.

An old woman and her granddaughter sit around a table and go through old family photographs. Although this old woman, at first, tries to resist looking at these pictures, she cannot resist what the past evokes. During the time it takes to drink one cup of Turkish coffee we witness the story of a little girl who hung on to life and captured happiness although she was forced to get married at a young age. These old family photographs are transformed by the old woman's feelings of the past while her granddaughter and a cup of Turkish coffee tie her to the present.

## NEYSE HALİM ÇIKSIN FALİM COFFEE FUTURES

Yönetmen / Director: Zeynep Devrim Gürsel  
Türkiye / Turkey; 22', 2009, renkli / color  
Türkçe; İngilizce altyazıyla / Turkish with English subtitles



Film, insanların kismetleriyle Türkiye'nin Avrupa Birliği üyesi olmak için yıllardır devam eden girişimlerinin hikâyesini birlikte işliyor. Siyasetçiler tarafından verilen sözler ve yapılan tahminler kahve falının retorığı ve pratiği ile yan yana getiriliyor. Türkiye'deki yaygın kahve falı geleneği gündelik bir iletişim aracı. Kahve falları umutlar, korkular ve endişelerle başa çıkmanın bir yolu, aynı zamanda konuşulmamış meseleleri dolaylı bir şekilde dile getirme yöntemi. Her dilde olduğu gibi bu anlatı biçiminin de kendi kuralları ve mecazları var; öte yandan her fal bakanın kişisel üslubu ve falına bakılanın kendi durumundan izler taşıyor.

*Coffee Futures* weaves individual fortunes with the story of Turkey's decades-long attempts to become a member of the European Union. Promises and predictions made by politicians, both foreign and domestic, are juxtaposed with the rhetorics and practices of coffee-grinded fortune telling. The widespread custom of coffee fortune telling in Turkey is an everyday communication tool. Coffee fortunes are a way of dealing with hopes, fears and worries, as well as a method of indirectly voicing matters usually left unspoken. Like any language, this narrative form has its protocols, rules and tropes; yet each fortune bears distinct marks of the teller's personal style and the individual fortune seeker's condition.

## PROGRAM ETKİNLİKLERİ PROGRAM EVENTS

### YÖNETMEN İLE SÖYLEŞİ / DIRECTOR IN CONVERSATION

#### 17 Ocak JANUARY

14:00 Sıcak Kahve / Hot Coffee

Susan Saladoff: Yönetmen ile Söyleşi / Director In Conversation

*ABD İstanbul Başkonsolosluğu işbirliğiyle*

*In collaboration with US Consulate General, İstanbul*

### KONUŞMA / TALK

#### 30 Ocak JANUARY

19:00 "Kahve Kokusunun Peşinde / In Search of the Smell of Coffee"  
Cansu Şekular, Pera Cafe

### YAPIMCI İLE SÖYLEŞİ / PRODUCER IN CONVERSATION

#### 31 Ocak JANUARY

16:00 Kahve: Gerçek ve Hayal Arasında / Coffee: Between Reality and Imagination  
Sanat Yönetmeni ile Söyleşi: Yael Perlov

*Artistic Director In Conversation*

*Konuşmalar ücretsizdir. Rezervasyon alınmamaktadır, yerler sınırlıdır.  
Free of admissions, drop in. Limited seating.*

### ATÖLYE / WORKSHOP

#### 31 Ocak JANUARY

14:00 "Sihirli Meyve: Kahve Kokusunun Peşinde!  
Magical Fruit: In Search of the Smell of Coffee"

Pera Eğitim Atölyesi / Pera Education's Workshop

15 yaş ve üzeri / For ages 15 +

Ücret / Price : 50 TL

*Nerole işbirliğiyle / In collaboration with Nerole*

## 14 Ocak / JANUARY - 1 Şubat / FEBRUARY 2015

## GÖSTERİM PROGRAMI SCREENING SCHEDULE

### 14 Ocak JANUARY ÇARŞAMBA WEDNESDAY

19:00 Kahve Hakkında Bir Film  
A Film About Coffee

### 16 Ocak JANUARY CUMA FRIDAY

19:00 Kahve Hakkında Bir Film  
A Film About Coffee

20:30 Duman  
Smoke

### 17 Ocak JANUARY CUMARTESİ SATURDAY

14:00 Sıcak Kahve / Hot Coffee  
Yönetmen ile Söyleşi

18:00 Director In Conversation  
Kahve ve Sigara  
Coffee and Cigarettes

### 18 Ocak JANUARY PAZAR SUNDAY

14:00 Duman / Smoke  
16:00 Karanlık Sokaklar  
Blue in the Face

18:00 Doğrudan Cehenneme  
Straight to Hell

### 28 Ocak JANUARY ÇARŞAMBA WEDNESDAY

19:00 Karanlık Sokaklar  
Blue in the Face

### 29 Ocak JANUARY PERŞEMBE THURSDAY

19:00 Sıcak Kahve / Hot Coffee

### 30 Ocak JANUARY CUMA FRIDAY

18:00 Bir Fincan Türk Kahvesi  
A Cup of Turkish Coffee  
Neyse Halim Çıksın Falım  
Coffee Futures

19:00 Konuşma / Talk  
"Kahve Kokusunun  
Peşinde  
In Search of the  
Smell of Coffee"

21:00 Sen Şarkılarını Söyle  
Inside Llewyn Davis

### 31 Ocak JANUARY CUMARTESİ SATURDAY

13:00 Bir Fincan Türk Kahvesi  
A Cup of Turkish Coffee  
Neyse Halim Çıksın Falım  
Coffee Futures

14:00 Pera Eğitim Atölye  
Pera Education Workshop  
Sihirli Meyve:  
Kahve Kokusunun Peşinde  
Magical Fruit: In Search  
of the Smell of Coffee

16:00 Kahve:  
Gerçek ve Hayal Arasında  
Coffee: Between Reality  
and Imagination  
Sanat Yönetmeni ile Söyleşi  
Artistic Director  
in Conversation

19:00 Doğrudan Cehenneme  
Straight to Hell

### 1 Şubat FEBRUARY PAZAR SUNDAY

13:00 Kahve:  
Gerçek ve Hayal Arasında  
Coffee: Between Reality  
and Imagination  
15:00 Sen Şarkılarını Söyle  
Inside Llewyn Davis  
17:00 Kahve ve Sigara  
Coffee and Cigarettes

facebook.com/PeraFilm

twitter/PeraFilm



SUNA VE İNAN  
KIRAÇ VAKFI

BEYAZPERDE

işbirliğiyle / in collaboration with